

## LETTRE DUN LABOUREUR DE PICARDIE I M N AUTEUR PROHIBITIF I PARIS

Mariyeh opened the mantle, and when she saw that necklace, and indeed the place was illumined with the lustre thereof, she looked at her slave-girl and said to her, "By Allah, O Shefikeh, one look at him were liefer to me than all that my hand possesseth! Would I knew what I shall do, whenas Baghdad is empty of him and I hear no tidings of him!" Then she wept and calling for inkhorn\* and paper and pen of brass, wrote the following verses:..When I had made an end of washing, I cried out, saying, "Harkye, my lady Rihaneh!" But none answered me. So I went out and found her not; and indeed she had taken my clothes and that which was therein of money, to wit, four hundred dirhems. Moreover, she had taken my turban and my handkerchief and I found not wherewithal to cover my nakedness; wherefore I suffered somewhat than which death is less grievous and abode looking about the place, so haply I might espy wherewithal to hide my shame. Then I sat a little and presently going up to the door, smote upon it; whereupon up came the housekeeper and I said to her, "O my sister, what hath God done with the woman who was here?" Quoth she, "She came down but now and said, 'I am going to cover the boys with the clothes and I have left him sleeping. If he awake, tell him not to stir till the clothes come to him.'" Then said I, "O my sister, secrets are [safe] with the worthy and the freeborn. By Allah, this woman is not my wife, nor ever in my life have I seen her before this day!" And I recounted to her the whole affair and begged her to cover me, informing her that I was discovered of the privities..Endeavour against Persistent Ill Fortune, Of the Uselessness of, i. 70..? ? ? ? ? I wept, but those who spied to part us had no ruth On me nor on the fires that in my vitals flare..?STORY OF THE CREDULOUS HUSBAND.One day, as I was thus feigning sleep, I felt a hand in my lap, and in it a magnificent purse. So I seized the hand and behold, it was that of a fair woman. Quoth I to her, "O my lady, who art thou?" And she said, "Rise [and come away] from here, that I may make myself known to thee." So I arose and following her, fared on, without tarrying, till she stopped at the door of a lofty house, whereupon quoth I to her,"O my lady, who art thou? Indeed, thou hast done me kindness, and what is the reason of this?" "By Allah," answered she, "O Captain Mum, I am a woman on whom desire and longing are sore for the love of the daughter of the Cadi Amin el Hukm. Now there was between us what was and the love of her fell upon my heart and I agreed with her upon meeting, according to possibility and convenience. But her father Amin el Hukm took her and went away, and my heart cleaveth to her and love-longing and distraction are sore upon me on her account."? ? ? ? ? c. The Third Old Man's Story viii.? ? ? ? ? I fear to be seen in the air, Without my consent, unaware;? ? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor cclxvi.So he sat down upon the throne of the Khalifate and laid the dagger in his lap, whereupon all [present] came up to kiss the earth before him and called down on him length of life and continuance [of glory and prosperity]. Then came forward Jaafer the Barmecide and kissing the earth, said, "May the wide world of God be the treading of thy feet and may Paradise be thy dwelling-place and the fire the habitation of thine enemies! May no neighbour transgress against thee nor the lights of fire die out for thee, (29) O Khalif of [all] cities and ruler of [all] countries!".69. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife cclxxxvi.74. The Devout Woman and the Two Wicked Elders dclix.? ? ? ? ? What strength have I solicitude and long desire to bear? Why art thou purposed to depart and leave me to despair?.49. The Chief of the Cous Police and the Sharper cccxlv.So Ishac returned to the slave-dealer and said to him, 'Harkye, Gaffer Said!\*' 'At thy service, O my lord,' answered the old man; and Ishac said, 'In the corridor is a cell and therein a damsel pale of colour. What is her price in money and how much dost thou ask for her?', Quoth the slave-dealer, 'She whom thou mentionest is called Tuhfet el Hemca.' (174) 'What is the meaning of El Hemca?' asked Ishac, and the old man replied, 'Her price hath been paid down an hundred times and she still saith, "Show me him who desireth to buy me;" and when I show her to him, she saith, "This fellow is not to my liking; he hath in him such and such a default." And in every one who would fain buy her she allegeth some default or other, so that none careth now to buy her and none seeketh her, for fear lest she discover some default in him.' Quoth Ishac, 'She seeketh presently to sell herself; so go thou to her and enquire of her and see her price and send her to the palace.' 'O my lord,' answered Said, 'her price is an hundred dinars, though, were she whole of this paleness that is upon her face, she would be worth a thousand; but folly and pallor have diminished her value; and behold, I will go to her and consult her of this.' So he betook himself to her, and said to her, 'Wilt thou be sold to Ishac ben Ibrahim el Mausili?' 'Yes,' answered she, and he said, 'Leave frowardness, (175) for to whom doth it happen to be in the house of Ishac the boon-companion?' (176).Numan (En) and the Arab of the Benou Tai, i. 203..On this wise they did with her sister Dinarzad, and when they had made an end of displaying the two brides, the king bestowed dresses of honour on all who were present and dismissed them to their own places. Then Shehrzad went in to King Shehriyar and Dinarzad to King Shahzeman and each of them solaced himself with the company of his beloved and the hearts of the folk were comforted. When the morning morrowed, the vizier came in to the two kings and kissed the ground before them; wherefore they thanked him and were bountiful to him. Then they went forth and sat down upon couches of estate, whilst all the viziers and amirs and grandees and the chief officers of the realm and the household presented themselves before them and kissed the earth. King Shehriyar ordered them dresses of honour and largesse and they offered up prayers for the abiding continuance [on life] of the king and his brother..147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dcxcr."By Allah, he treadeth no carpet of mine! Who is at the door other than he?" "Jerir ibn el Khetefa," answered Adi; and Omar said, "It is he who saith ... " [And he recited as follows:].? ? ? ? ? n. The Man and his Wilful Wife dcxxviii.Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than

thysself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death.'? ? ? ? a. The King and his Vizier's Wife dlxxviii. The Khalif assigned them pensions and allowances and as for Nouredin, his father brought him those riches and his wealth waxed and his case was goodly, till he became the richest of the folk of his time in Baghdad and left not the presence of the Commander of the Faithful night or day. Moreover, he was vouchsafed children by Sitt el Milah, and he ceased not to live the most delightsome of lives, he and she and his father and mother, a while of time, till Aboulhusn sickened of a sore sickness and was admitted to the mercy of God the Most High. After awhile, his mother died also and he carried them forth and shrouded them and buried and made them expiations and nativities. (45) Then his children grew up and became like unto moons, and he reared them in splendour and fondness, what while his wealth waxed and his case flourished. He ceased not to pay frequent visits to the Commander of the Faithful, he and his children and his slave-girl Sitt el Milah, and they abode, he and they, in all solace of life and prosperity till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies; and extolled be the perfection of the Abiding One, the Eternal! This is all that hath come down to us of their story..? ? ? ? Then get thee gone nor covet that which thou shall ne'er obtain; So shall it be, although the time seem near and the event..God, Of the Speedy Relief of, i. 174..Nor," added the vizier, "is this, O king of the age, more extraordinary or stranger than the story of the king and his chamberlain's wife; nay, the latter is rarer than this and more delightsome." Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Maraoun El Hakim bi Amrillah, The, iii. 171..80. Yehya ben Khalid and the Poor Man cccxc. Meanwhile, Queen Kemeriyeh and her company sailed on, without ceasing, till they came under the palace wherein was Tuhfeh, to wit, that of Meimoun the Sword; and by the ordinance of destiny, Tuhfeh herself was then sitting on the belvedere of the palace, pondering the affair of Haroun er Reshid and her own and that which had befallen her and weeping for that she was doomed to slaughter. She saw the ship and what was therein of those whom we have named, and they in mortal guise, and said, 'Alas, my sorrow for yonder ship and the mortals that be therein!' As for Kemeriyeh and her company, when they drew near the palace, they strained their eyes and seeing Tuhfeh sitting, said, 'Yonder sits Tuhfeh. May God not bereave [us] of her!' Then they moored their ship and making for the island, that lay over against the palace, spread carpets and sat eating and drinking; whereupon quoth Tuhfeh, 'Welcome and fair welcome to yonder faces! These are my kinswomen and I conjure thee by Allah, O Jemreh, that thou let me down to them, so I may sit with them awhile and make friends with them and return.' Quoth Jemreh, 'I may on no wise do that.' And Tuhfeh wept. Then the folk brought out wine and drank, what while Kemeriyeh took the lute and sang the following verses:..With this the king bade the vizier go away to his lodging, and when he arose in the morning, he abode his day in his house..100. The Lovers of the Benou Tai ccccx. When King Shah Bekht heard his vizier's speech, he was confounded before him and abashed and marvelled at the gravity of his understanding and his patience. So he sprang up to him and embraced him and the vizier kissed his feet. Then the king called for a sumptuous dress of honour and cast it over Er Rehwān and entreated him with the utmost honour and showed him special favour and restored him to his rank and vizierate. Moreover he imprisoned those who had sought his destruction with leasing and committed unto himself to pass judgment upon the interpreter who had expounded to him the dream. So the vizier abode in the governance of the realm till there came to them the Destroyer of Delights; and this (added Shehrzad) is all, O king of the age, that hath come down to us of King Shah Bekht and his vizier..EL ABBAS AND THE KING'S DAUGHTER OF BAGHDAD. (46). So saying, he went up to the princess and laying his hand upon her heart, found it fluttering like a doveling and the life yet clinging to (112) her bosom. So he laid his hand upon her cheek, whereupon she opened her eyes and beckoning to her maid, signed to her, as who should say, "Who is this that treadeth my carpet and transgresseth against me?" (113) "O my lady," answered Shefikah, "this is Prince El Abbas, for whose sake thou departest the world." When Mariyeh heard speak of El Abbas, she raised her hand from under the coverlet and laying it upon his neck, inhaled his odour awhile. Then she sat up and her colour returned to her and they sat talking till a third part of the night was past..? ? ? ? The road of right thou hast made straight, that erst was crooked grown; Yea, for its path of old had fall'n to ruin and decay..So I arose and putting in my sleeve a handkerchief, wherein was a good sum of money, followed the woman, who went on before me and gave not over walking till she brought me to a by-street and to a door, which she bade me open. I refused and she opened it and brought me into the vestibule. As soon as I had entered, she locked the door of entrance from within and said to me, 'Sit [here] till I go in to the slave-girls and cause them enter a place where they shall not see me.' 'It is well,' answered I and sat down; whereupon she entered and was absent from me a moment, after which she returned to me, without a veil, and said, 'Arise, [enter,] in the name of God.' (127) So I arose and went in after her and we gave not over going till we entered a saloon. When I examined the place, I found it neither handsome nor agreeable, but unseemly and desolate, without symmetry or cleanliness; nay, it was loathly to look upon and there was a foul smell in it..? ? ? ? For no hand is there but the hand of God is over it And no oppressor but shall be with worse than he opprest..When the folk heard his words, they talked of letting him go; but the Persian said, 'O folk, let not his speech beguile you. This fellow is none other than a thief who knoweth how to sing, and when he happeneth on the like of us, he is a singer.' 'O our lord,' answered they, 'this man is a stranger, and needs must we release him.' Quoth he, 'By Allah, my heart revolteth from this fellow! Let me make an end of him with beating.' But they said, 'Thou mayst nowise do that' So they delivered the singer from the Persian, the master of the house, and seated him amongst them, whereupon he fell to singing to them and they rejoiced in him..? ? ? ? Some with religion themselves concern and make it their business all; Sitting, (53) they weep for the pains of hell and still for mercy bawl!. So saying, he went away, whilst Mesrouer entered and taking up Aboulhusn, shut the door after him, and followed his master, till he reached the palace, what while the night drew to an end and the cocks cried out, and set him down before the Commander of the Faithful, who laughed at him. Then he sent for Jaafer the

Barmecide and when he came before him, he said to him, "Note this young man and when thou seest him to-morrow seated in my place of estate and on the throne of my Khalifate and clad in my habit, stand thou in attendance upon him and enjoin the Amirs and grandees and the people of my household and the officers of my realm to do the like and obey him in that which he shall command them; and thou, if he bespeak thee of anything, do it and hearken unto him and gainsay him not in aught in this coming day." Jaafer answered with, "Harkening and obedience," (17) and withdrew, whilst the Khalif went in to the women of the palace, who came to him, and he said to them, "Whenas yonder sleeper awaketh to-morrow from his sleep, kiss ye the earth before him and make obeisance to him and come round about him and clothe him in the [royal] habit and do him the service of the Khalifate and deny not aught of his estate, but say to him, "Thou art the Khalif." Then he taught them what they should say to him and how they should do with him and withdrawing to a privy place, let down a curtain before himself and slept..When his father saw the strength of his determination to travel, he fell in with his wishes and equipped him with five thousand dinars in cash and the like in merchandise and sent with him two serving-men. So the youth set out, trusting in the blessing of God the Most High, and his father went out with him, to take leave of him, and returned [to Damascus]. As for Nouredin Ali, he gave not over travelling days and nights till he entered the city of Baghdad and laying up his loads in the caravanserai, made for the bath, where he did away that which was upon him of the dirt of the road and putting off his travelling clothes, donned a costly suit of Yemen stuff, worth an hundred dinars. Then he put in his sleeve (6) a thousand mithcals (7) of gold and sallied forth a-walking and swaying gracefully as he went. His gait confounded all those who beheld him, as he shamed the branches with his shape and belittled the rose with the redness of his cheeks and his black eyes of Babylonian witchcraft; indeed, thou wouldst deem that whoso looked on him would surely be preserved from calamity; [for he was] even as saith of him one of his describers in the following verses: Prisoner and how God gave him Relief, Story of the, i. 174..66. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Zubeideh dclii.As I was passing one day in the market, I found that a thief had broken into the shop of a money-changer and taken thence a casket, with which he had made off to the burial-grounds. So I followed him thither [and came up to him, as] he opened the casket and fell a-looking into it; whereupon I accosted him, saying, "Peace be on thee!" And he was startled at me. Then I left him and went away from him..? ? ? ? ? I crave none other than thou for friend, beloved of my heart; So trust in my speech, for the generous are true and trusty still..Meanwhile, the youth her master abode expecting her; but she returned not and his heart forbode him of the draught [of separation]; so he went forth at hazard, distraught and knowing not what he should do, and fell to strewing dust upon his head and crying out, 'The old woman hath taken her and gone away!' The boys followed him with stones and pelted him, saying, 'A madman! A madman!' Presently, the king's chamberlain, who was a man of age and worth, met him, and when he saw his youth, he forbade the boys and drove there away from him, after which he accosted him and questioned him of his case. So he told him how it was with him and the chamberlain said to him, 'Fear not: all shall yet be well with thee. I will deliver thy slave-girl for thee: so calm thy trouble.' And he went on to speak him fair and comfort him, till he put faith in his speech..And indeed," continued Adi, "this ode on the Prophet (may God bless and keep him!) is well known and to comment it would be tedious." Quoth Omar, "Who is at the door?" "Among them is Omar ibn [Abi] Rebya the Cureishite," (49) answered Adi, and the Khalif said, "May God show him no favour neither quicken him! Was it not he who said ... ?" And he recited the following verses:..? ? ? ? ? I rede thee vaunt thee not of praise from us, for lo! Even as a docktailed cur thou art esteemed of me..After a few days, his brother returned and finding him healed of his sickness, said to him, 'Tell me, O my brother, what was the cause of thy sickness and thy pallor, and what is the cause of the return of health to thee and of rosiness to thy face after this?' So he acquainted him with the whole case and this was grievous to him; but they concealed their affair and agreed to leave the kingship and fare forth pilgrim-wise, wandering at a venture, for they deemed that there had befallen none the like of this which had befallen them. [So they went forth and wandered on at hazard] and as they journeyed, they saw by the way a woman imprisoned in seven chests, whereon were five locks, and sunken in the midst of the salt sea, under the guardianship of an Afrit; yet for all this that woman issued forth of the sea and opened those locks and coming forth of those chests, did what she would with the two brothers, after she had circumvented the Afrit..? ? ? ? ? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police cccxliv.The Twenty-Second Night of the Month..'A great theft had been committed in the city and I was cited, (139) I and my fellows. Now it was a matter of considerable value and they (140) pressed hard upon us; but we obtained of them some days' grace and dispersed in quest of the stolen goods. As for me, I sallied forth with five men and went round about the city that day; and on the morrow we fared forth [into the suburbs]. When we came a parasang or two parasangs' distance from the city, we were athirst; and presently we came to a garden. So I went in and going up to the water-wheel, (141) entered it and drank and made the ablution and prayed. Presently up came the keeper of the garden and said to me, "Out on thee! Who brought thee into this water-wheel?" And he cuffed me and squeezed my ribs till I was like to die. Then he bound me with one of his bulls and made me turn in the water-wheel, flogging me the while with a cattle whip he had with him, till my heart was on fire; after which he loosed me and I went out, knowing not the way..On the fourth day, all the troops and the people of the realm assembled together to the [supposed] king and standing at his gate, craved leave to enter. Selma bade admit them; so they entered and paid her the service of the kingship and gave her joy of her brother's safe return. She bade them do suit and service to Selim, and they consented and paid him homage; after which they kept silence awhile, so they might hear what the king should command. Then said Selma, 'Harkye, all ye soldiers and subjects, ye know that ye enforced me to [accept] the kingship and besought me thereof and I consented unto your wishes concerning my investment [with the royal dignity]; and I did this [against my will]; for know that I am a woman and that I disguised myself and donned man's apparel, so haply my case might be hidden, whenas I

lost my brother. But now, behold, God hath reunited me with my brother, and it is no longer lawful to me that I be king and bear rule over the people, and I a woman; for that there is no governance for women, whenas men are present. Wherefore, if it like you, do ye set my brother on the throne of the kingdom, for this is he; and I will busy myself with the worship of God the Most High and thanksgiving [to Him] for my reunion with my brother. Or, if it like you, take your kingship and invest therewith whom ye will.' Meanwhile, the wind carried the two children [out to sea and thence driving them] towards the land, cast them up on the sea-shore. As for one of them, a company of the guards of the king of those parts found him and carried him to their master, who marvelled at him with an exceeding wonderment and adopted him to his son, giving out to the folk that he was his [very] son, whom he had hidden, (106) of his love for him. So the folk rejoiced in him with an exceeding joy, for the king's sake, and the latter appointed him his heir-apparent and the inheritor of his kingdom. On this wise, a number of years passed, till the king died and they crowned the youth king in his room. So he sat down on the throne of his kingship and his estate flourished and his affairs prospered..? ? ? ? To me your rigour love-delight, your distance nearness is; Ay, your injustice equity, and eke your wrath consent..? ? ? ? b. The Second Officer's Story dccccxxii.104. Mesrou and Zein el Mewasif dccccxi. When it was the fourth night, there came the boy whom they were minded to circumcise, adorned with jewels such as never saw eye nor heard ear of, and amongst the rest a crown of gold, set with pearls and jewels, the worth whereof was an hundred thousand dinars. He sat down upon the throne and Tuhfeh sang to him, till the surgeon came and they circumcised him, in the presence of all the kings, who showered on him great store of jewels and jacinths and gold. Queen Kemeriye bade the servants gather up all this and lay it in Tuhfeh's closet, and it was [as much in value as] all that had fallen to her, from the first of the festival to the last thereof. Moreover, the Sheikh Iblis (whom God curse!) bestowed upon Tuhfeh the crown worn by the boy and gave the latter another, whereat her reason fled. Then the Jinn departed, in order of rank, whilst Iblis took leave of them, band by band.. "When I returned from my fifth voyage, I gave myself up to eating and drinking and passed my time in solace and delight and forgot that which I had suffered of stresses and afflictions, nor was it long before the thought of travel again presented itself to my mind and my soul hankered after the sea. So I brought out the goods and binding up the bales, departed from Baghdad, [intending] for certain of the lands, and came to the sea-coast, where I embarked in a stout ship, in company with a number of other merchants of like mind with myself, and we [set out and] sailed till we came among certain distant islands and found ourselves in difficult and dangerous case..Idiot and the Sharper, The, i. 298..Then Ishac went forth of the barrack and overtook Er Reshid [who had foregone him]; and they walked till they came to their [landing-]place, where they embarked in the boat and fared on to Theghr el Khanekah. (177) As for the slave-dealer, he sent the damsel to the house of Ishac en Nedim, whose slave-girls took her and carried her to the bath. Then each damsel gave her somewhat of her apparel and they decked her with earrings and bracelets, so that she redoubled in beauty and became as she were the moon on the night of its full. When Ishac returned home from the Khalifs palace, Tuhfeh rose to him and kissed his hand; and he saw that which the slave-girls had done with her and thanked them therefor and said to them, 'Let her be in the house of instruction and bring her instruments of music, and if she be apt unto singing, teach her; and may God the Most High vouchsafe her health and weal!' So there passed over her three months, what while she abode with him in the house of instruction, and they brought her the instruments of music. Moreover, as time went on, she was vouchsafed health and soundness and her beauty waxed many times greater than before and her pallor was changed to white and red, so that she became a ravishment to all who looked on her..Now the lodging in question adjoined the king's house, and whilst the merchant was rejoicing in this and saying, 'Verily, my luck hath returned and I shall live in this king's shadow the rest of my life,' he espied an opening walled up with stones and clay. So he pulled out the stones and clearing away the earth from the opening, found that it was a window giving upon the lodging of the king's women. When he saw this, he was affrighted and rising in haste, fetched clay and stopped it up again. But one of the eunuchs saw him and misdoubting of him, repaired to the Sultan and told him of this. So he came and seeing the stones pulled out, was wroth with the merchant and said to him, 'Is this my recompense from thee, that thou seekest to violate my harem?' And he bade pluck out his eyes. So they did as he commanded and the merchant took his eyes in his hand and said, 'How long [wilt thou afflict me], O star of ill-omen? First my wealth and now my life!' And he bewailed himself, saying, 'Endeavour profiteth me nought against evil fortune. The Compassionate aided me not and endeavour was useless.' Twelfth Officer's Story, The, ii. 179..? ? ? ? When in the sitting-chamber we for merry-making sate, With thine eyes' radiance the place thou didst illuminate. When El Melik ez Zahir heard Muineddin's story, he marvelled thereat Then rose another officer and said, 'O lord, bear what befell me in bygone days..'Harkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriye's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier.' The company marvelled at this story and the ninth officer came forward and said, 'I will tell you a right goodly story I heard at a wedding..9. Noureddin Ali and the Damsel Ennis el Jelis clxxxi.4. The Three

Apples xix. "He shall not come in to me. Who is at the door, other than he?" "Heman ben Ghalib el Ferezdec," (55) answered Adi; and Omar said, "It is he who saith, glorying in adultery ..." [And he repeated the following verses:].<sup>24</sup> Maan ben Zaideh and the three Girls cclxxi.???? So hath the Merciful towards Hudheifeh driven you, A champion ruling over all, a lion of great might..101. The Mad Lover ccccxii.???? Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..Presently she felt a breath upon her face; whereupon she awoke and found Queen Kemeriyeh kissing her, and with her her three sisters, Queen Jemreh, Queen Wekhimeh and Queen Sherareh. So she arose and kissed their hands and rejoiced in them with the utmost joy and they abode, she and they, in talk and converse, what while she related to them her history, from the time of her purchase by the Mughrebi to that of her coming to the slave-dealers' barrack, where she besought Ishac en Nedim to buy her, and how she won to Er Reshid, till the moment when Iblis came to her and brought her to them. They gave not over talking till the sun declined and turned pale and the season of sundown drew near and the day departed, whereupon Tuhfeh was instant in supplication to God the Most High, on the occasion of the prayer of sundown, that He would reunite her with her lord Er Reshid..One day, there came a ship and in it a merchant from their own country, who knew them and rejoiced in them with an exceeding joy and clad them in goodly apparel. Moreover, he acquainted them with the manner of the treachery that had been practised upon them and counselled them to return to their own land, they and he with whom they had made friends, (254) assuring them that God the Most High would restore them to their former estate. So the king returned and the folk joined themselves to him and he fell upon his brother and his vizier and took them and clapped them in prison..Dethroned King whose Kingdom and Good were restored to him, The, i. 285..?STORY OF THE FULLER AND HIS WIFE..The fuller gave not over sleeping till sunrise, when he awoke and finding himself in this plight, misdoubted of his affair and imagined that he was a Turk and abode putting one foot forward and drawing the other back. Then said he in himself, 'I will go to my dwelling, and if my wife know me, then am I Ahmed the fuller; but, if she know me not, I am a Turk.' So he betook himself to his house; but when the artful baggage his wife saw him, she cried out in his face, saying, 'Whither away, O trooper? Wilt thou break into the house of Ahmed the fuller, and he a man of repute, having a brother-in-law a Turk, a man of high standing with the Sultan? An thou depart not, I will acquaint my husband and he will requite thee thy deed.'? ? ? ? h. The Serpent-Charmer and his Wife dcxiv.?STORY OF THE JOURNEYMAN AND THE GIRL..? ? ? ? May the place of my session ne'er lack thee I Oh, why, My heart's love, hast thou saddened my mind and mine eye? (108).When Abou Temam returned with [news of] the accomplishment of his errand and brought the presents and the letter, King Ilan Shah rejoiced in this and redoubled in showing him honour and made much of him. Some days thereafter, the king of Turkestan sent his daughter and she went in to King Ilan Shah, who rejoiced in her with an exceeding joy and Abou Temam's worth was exalted in his sight. When the viziers saw this, they redoubled in envy and despite and said, 'An we contrive us not a device to rid us of this man, we shall perish of rage.' So they bethought them [and agreed upon] a device they should practise..? ? ? ? e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor dlvi..Jest of a Thief, A Merry, ii. 186..Then the queen entered the palace and sat down on the throne of the circumcision (231) at the upper end of the hall, whereupon Tuhfeh took the lute and pressing it to her bosom, touched its strings on such wise that the wits of all present were bewildered and the Sheikh Iblis said to her, 'O my lady Tuhfeh, I conjure thee, by the life of this worshipful queen, sing for me and praise thyself, and gainsay me not.' Quoth she, 'Harkening and obedience; yet, but for the adjuration by which thou conjurest me, I had not done this. Doth any praise himself? What manner of thing is this?' Then she improvised and sang the following verses:???? Had we thy coming known, we would for sacrifice Have poured thee out heart's blood or blackness of the eyes;???? Peace upon thee! Ah, how bitter were the severance from thee! Be not this thy troth-plight's ending nor the last of our delight!.Then she returned home, troubled and careful; and when her husband saw her on this wise, he questioned her of her case and she said to him, 'Verily, my breast is straitened by reason of thee and of the simpleness of thine intent. Straitness liketh me not and thou in thy [present] craft gaiuest nought; so either do thou seek out a craft other than this or pay me my due (17) and let me go my way.' Her husband chid her for this and admonished her; (18) but she would not be turned from her intent and said to him, 'Go forth and watch yonder physician how he doth and learn from him what he saith.' Quoth he, 'Let not thy heart be troubled: I will go every day to the physician's assembly.'.Presently, the idiot returned, with somewhat to add to his hoard, but found it not; so he bethought him who had followed him and remembered that he had found the sharper aforesaid assiduous in sitting with him and questioning him. So he went in quest of him, assured that he had taken the pot, and gave not over looking for him till he espied him sitting; whereupon he ran to him and the sharper saw him. [Then the idiot stood within earshot] and muttered to himself and said, 'In the pot are threescore dinars and I have with me other score in such a place and to-day I will unite the whole in the pot.' When the sharper heard him say this to himself, muttering and mumbling after his fashion, he repented him of having taken the dinars and said, 'He will presently return to the pot and find it empty; wherefore that (264) for which I am on the look-out will escape me; and meseemeth I were best restore the dinars [to their place], so he may see them and leave all that is with him in the pot, and I can take the whole.'.So saying, he turned away from him and Saad fared on to the palace, where he found all the suite in attendance on the king and recounting to him that which had betided them with El Abbas. Quoth the king, "Where is he?" And they answered, "He is with the Amir Saad." [So, when the latter entered], the king [looked, but] found none with him; and Saad, seeing that he hankered after the youth, cried out to him, saying, "God prolong the king's days! Indeed, he refuseth to present himself before thee, without leave or commandment." "O Saad," asked the king, "whence cometh this man?" And the Amir answered, "O my lord, I know not; but he is a youth fair of favour, lovesome of aspect, accomplished in discourse, goodly of repartee, and valour shineth from between his eyes.".Damascus is all gardens decked for the pleasure of the

eyes, iii. 9..This was all the merchant's good; so he said, "O youth, I will play thee another game for the shop." Now the value of the shop was four thousand dinars; so they played and El Abbas beat him and won his shop, with that which was therein; whereupon the other arose, shaking his clothes, and said to him, "Up, O youth, and take thy shop." So El Abbas arose and repairing to the shop, took possession thereof, after which he returned to [the place where he had left] his servant [Aamir] and found there the Amir Saad, who was come to bid him to the presence of the king. El Abbas consented to this and accompanied him till they came before King Ins ben Cais, whereupon he kissed the earth and saluted him and exceeded (78) in the salutation. Quoth the king to him, "Whence comest thou, O youth?" and he answered, "I come from Yemen." To return to the king his father. When he went to the pit, as of his wont, and called the nurse, she returned him no answer, whereat his breast was straitened and he let down a man who [found the nurse dead and the boy gone and] acquainted the king therewith; which when he heard, he buffeted his head and wept passing sore and descended into the midst of the pit, so he might see how the case stood. There he found the nurse slain and the lion dead, but saw not the boy; so he [returned and] acquainted the astrologers with the verification of their words, and they said, 'O king, the lion hath eaten him; destiny hath been accomplished upon him and thou art delivered from his hand; for, had he been saved from the lion, by Allah, we had feared for thee from him, for that the king's destruction should have been at his hand.' So the king left [sorrowing for] this and the days passed by and the affair was forgotten..? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story xvii.Meinsoun drank off his cup and said to her, 'Well done, O perfect of attributes!' Then he signed to her and was absent awhile, after which he returned and with him a tray of jewels worth an hundred thousand dinars, [which he gave to Tuhfeh]. So Kemeriyeh arose and bade her slave-girl open the closet behind her, wherein she laid all that wealth. Then she delivered the key to Tuhfeh, saying, 'All that cometh to thee of riches, lay thou in this closet that is by thy side, and after the festival, it shall be carried to thy palace on the heads of the Jinn.' Tuhfeh kissed her hand, and another king, by name Munir, took the cup and filling it, said to her, 'O fair one, sing to me over my cup upon the jasmine.' 'Harkening and obedience,' answered she and improvised the following verses: Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the Poor Old Man, The, i. 247..Presently, the sharper came to the ruin, rejoicing in that which he deemed he should get, and dug in the place, but found nothing and knew that the idiot had tricked him. So he buffeted his face, for chagrin, and fell to following the other whithersoever he went, so he might get what was with him, but availed not unto this, for that the idiot knew what was in his mind and was certified that he spied upon him, [with intent to rob him]; so he kept watch over himself. Now, if the sharper had considered [the consequences of] haste and that which is begotten of loss therefrom, he had not done thus. Nor," continued the vizier, "is this story, O king of the age, rarer or more extraordinary or more diverting than the story of Khelbes and his wife and the learned man and that which befell between them." The Khalif and the Lady Zubeideh laughed and returned to the palace; and he gave Aboulhusn the thousand dinars, saying, "Take them as a thank-offering for thy preservation from death," whilst the princess did the like with Nuzhet el Fuad. Moreover, the Khalif increased Aboulhusn in his stipends and allowances, and he [and his wife] ceased not [to live] in joy and contentment, till there came to them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who layeth waste the palaces and peopleth the tombs..King who lost Kingdom and Wife and Wealth, The, ii. 66..? ? ? ? h. The Thief and the Woman dcccxcix.The merchant went out and returned to the old woman, who, seeing him changed of colour, said to him, 'What did he ask thee, [may God confound] his hoariness?' So he acquainted her with the case and she said to him, 'Fear not; I will bring thee forth of this [strait].' Quoth he, 'God requite thee with good!' And she said, 'To-morrow go to him with a stout heart and say, "The answer to that whereof thou askest me is that thou put the heads of two staves into one of the holes; then take the other two staves and lay them across the middle of the first two and stop with their heads the second hole and with their butts the fourth hole. Then take the butts of the first two staves and stop with them the third hole.'" (232).89. Mesrour and Ibn el Caribi cccxcix.? ? ? ? The priests from all the convent came flocking onto it: With cries of joy and welcome their voices they did rear..Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet..? ? ? ? r. The Man who saw the Night of Power dxcvi.? ? ? ? Could they who reproach me but see my sufferings, their hearts would relent; They'd marvel, indeed, at my case and the loss of my loved ones bewail.

[The Speeches of the Right Honourable William Huskisson Vol 2 of 3 With a Biographical Memoir Supplied to the Editor from Authentic Sources](#)  
[Frank Leslie's Illustrated Newspaper Vol 11 November 24 1860](#)  
[A Treatise on Physical Chemistry Vol 1 of 2 A Co-Operative Effort by a Group of Physical Chemists](#)

[Life of Charles Haddon Spurgeon The Worlds Great Preacher](#)

[The Scots Peerage Vol 2 Founded on Woods Edition of Sir Robert Douglass Peerage of Scotland Containing an Historical and Genealogical Account of the Nobility of That Kingdom](#)

[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1803 Vol 4](#)

[The Stoics Epicureans and Sceptics](#)

[The Great Company Being a History of the Honourable Company of Merchants-Adventurers Trading Into Hudsons Bay](#)

[The Memories of Sir Llewelyn Turner Memories Serious and Light of the Irish Rebellion of 1798 Welsh Judicature and English Judges Admirals and Sea-Fights Municipal Work and Notable Persons in North Wales Strange Crimes and Great Events](#)

[A Book of Discovery The History of the Worlds Exploration from the Earliest Times to the Finding of the South Pole](#)

[Jean de Witt Vol 2 Grand Pensionnaire de Hollande](#)

[Osgoods Complete Pocket-Guide to Europe](#)

[The Sanitarian and Organ of the Medico-Legal Society 1878 Vol 6 A Monthly Magazine Devoted the Preservation of Health Mental and Physical Culture](#)

[The Collected Papers of Frederic William Maitland Vol 3 Downing Professor of the Laws of England](#)

[A Dictionary of English Plant-Names](#)

[Companion to the Latest Edition of the British Pharmacopoeia Comparing the Strength of Its Various Preparations with Those of the United States and Other Foreign Pharmacopoeias](#)

[Bibliotheca Chemica Vol 2 A Catalogue of the Alchemical Chemical and Pharmaceutical Books in the Collection of the Late James Young of Kelly and Durris Esq LL D F R S F R S E](#)

[Collection Complete Des Oeuvres de LAbbe de Mably Vol 12 de LEtude de LHistoire Et de la Maniere DEcrire LHistoire Experts on Guns and Shooting](#)

[Missions of the United Presbyterian Church Described in a Series of Stories I the Story of the Jamaica Mission with Sketches of the Mission in Trinidad II the Story of the Old Calabar Mission III the Story of the Kaffraria Mission IV the Story of](#)

[The Quarterly Musical Magazine and Review 1824 Vol 6](#)

[The Ladies Magazine 1831 Vol 4](#)

[The History of Europe From the Treaty of Amiens in 1802 to the Pacification of Paris in 1815](#)

[Genealogical and Personal History of the Upper Monongahela Valley West Virginia Vol 2](#)

[The Storrs Family Genealogical and Other Memoranda](#)

[Handwörterbuch Der Berg-Hütten-U Salzwerkskunde Der Mineralogie Und Geognosie Vol 2 Nebst Deutschem Register Mit Den Englischen Und Französischen Synonymen Und Registern in Letztern Sprachen G Bis O](#)

[Lives of the Queens of England Vol 4 of 6 From the Norman Conquest](#)

[Vierteljahrsschrift Fur Musikwissenschaft 1889 Vol 5](#)

[Amtlicher Bericht Über Die Allgemeine Deutsche Gewerbe-Ausstellung Zu Berlin Im Jahre 1844 Vol 2 Erste Abtheilung](#)

[Illustrations of the Zoology of South Africa Consisting Chiefly of Figures and Descriptions of the Subjects of Natural History Collected During an Expedition Into the Interior of South Africa in the Years 1834 1835 and 1836](#)

[Turning and Mechanical Manipulation Vol 2 of 6 Intended as a Work of General Reference and Practical Instruction on the Lathe and the Various Mechanical Pursuits Followed by Amateurs The Principles of Construction Action and Application of Cutting](#)

[The Castles of England Vol 1 of 2 Their Story and Structure](#)

[Proverbs Maxims and Phrases of All Ages Vol 2 of 2 Classified Subjectively and Arranged Alphabetically](#)

[Storia del Commercio E Dei Banchieri Di Firenze in Tutto Il Mondo Conosciuto Dal 1200 Al 1345](#)

[Annaes Da Bibliotheca Nacional Do Rio de Janeiro Vol 13 1885-1886](#)

[Storia Delle Due Sicilie Dallantichita Piu Remota Al 1789 Vol 3](#)

[Resultate Fur Den Maschinenbau](#)

[Le Propagateur de LHomeopathie 1907-1908 Organe Mensuel Des Medecins Homeopathes Et Des Partisans de LHomeopathie de la France Et de la Suisse 3me Et 4me Annees](#)

[Revue Medicale 1900 Vol 18](#)

[Deutsches Archiv Fur Klinische Medizin 1900 Vol 68](#)

[Synopsis Der Pflanzenkunde Ein Handbuch Fur Hohere Lehranstalten Und Fur Alle Welche Sich Wissenschaftlich Mit Naturgeschichte Der Pflanzen Beschäftigen Wollen](#)

[The Union Magazine of Literature and Art 1848 Vol 2 Embellished Wit the Finest Steel Mezzotint and Wood Engravings Music and Colored](#)

Fashions

Massime Vol 41 Le Giornale del Registro Delle Ipoteche E del Notariato Anno 1903

Geographisch-Statistische Beschreibung Der Furstenthumer Wolfenbuttel Und Blankenburg Vol 1 Welcher Die Statistik Der Beiden Furstenthumer Und Die Topographie Des Wolfenbuttelschen Bezirks Enthalt

Nouveau Recueil de Traités D'Alliance de Paix de Trêve de Neutralité de Commerce de Limites d'Échange Etc Et de Plusieurs Autres Actes Servant à la Connaissance Des Relations Étrangères Des Puissances Et États de L'Europe Vol 5 Tant

Handel Und Handelspolitik

Les Fonctionnaires Coloniaux Vol 2 Fascicules I

Jahres-Bericht Über Die Fortschritte Der Physischen Wissenschaften 1839 Vol 18

The Methodist Magazine for 1807 Vol 30 Being a Continuation of the Arminian Magazine

Jurisprudence Du XIXe Siècle Vol 12 Ou Recueil Alphabétique Des Arrêts Et Décisions Des Cours de France Et Des Pays-Bas En Matière Civile Criminelle Commerciale Et Administrative

L'Echo Medical Du Nord Vol 7 Année 1903

The History of the Ancient Palace and Late Houses of Parliament at Westminster Embracing Accounts and Illustrations of St Stephens Chapel and Its Cloisters Westminster Hall the Court of Requests the Painted Chamber &c

International Projectionist Vol 16 January 1941

Science Du Point d'Honneur La Commentaire Raisonné Sur L'Offense Le Duel Ses Usages Et Sa Législation En Europe La Responsabilité Civile Pénale Religieuse Des Adversaires Et Des Témoins

Insurance Cyclopaedia

Oeuvres Mélangées de Saint-Evremond Vol 2 Revues Annotées Et Précédées D'une Histoire de la Vie Et Des Ouvrages de L'Auteur

Archiv Für Die Artillerie-Und Ingenieur-Offiziere Des Deutschen Reichsheeres 1891 Vol 98 Funfundfunzigster Jahrgang

Official Army Register for 1868

Introduction à la Science de L'Histoire Ou Science Du Développement de L'Humanité

Indian Missionary Manual Hints to Young Missionaries in India

Course of Lectures on Natural Philosophy and the Mechanical Arts Vol 1 of 2 A New Edition with References and Notes Illustrated by Numerous Engravings on Copper

The Reign of William Rufus and the Accession of Henry the First Vol 1 of 2

Records of the Descendants of Nathaniel Ely The Emigrant Who Settled First in Newtown Now Cambridge Mass Was One of the First Settlers of Hartford Also of Norwalk Conn and a Resident of Springfield Mass from 1659 Until His Death in 1675

Testi Inediti Di Storia Trojana Preceduti Da Uno Studio Sulla Leggenda Trojana in Italia

Leçons Sur L'Art Égyptien

The Biographical Record of Logan County Illinois Illustrated

Biographical and Genealogical History of Wayne Fayette Union and Franklin Counties Indiana Vol 1

Olive Tree

A New System of Geography Vol 4 of 6 In Which Is Given a General Account of the Situation and Limits the Manners History and Constitution of the Several Kingdoms and States in the Known World And a Very Particular Description of Their Subdivision

Calvinism and Evangelical Arminianism Compared as to Election Reprobation Justification and Related Doctrines

Théâtre Français Au Moyen Âge Publié D'après Les Manuscrits de la Bibliothèque Nationale

The Life and Times of Cardinal Wiseman Vol 2 of 2

Proceedings of the Society for Psychical Research Vol 28

The History of Rome Vol 2 of 4

H-A-L-T! Wha-Zaa? Being a History of the First Provisional Regiment and the Answer of a State Militant to the Threat of Berlin

Life Times and Scientific Labours of the Second Marquis of Worcester To Which Is Added a Reprint of His Century of Inventions 1663 with a Commentary Thereon

The Means of Grace

The Victims of the Mamertine Scenes from the Early Church

Memorial de L'Art Des Accouchements Ouvrage Pratique Dans Lequel on a Représenté Avec Soin En 133 Gravures Toutes Les Positions de L'Enfant Le Mécanisme de Tous Les Accouchements Et Rappele En Peu de Mots Les Règles Qu'il Faut Observer Dans

The Agriculturists Calculator A Series of Tables for the Use of All Engaged in Agriculture or the Management of Landed Property

Agricultural Bulletin of the Straits and Federated Malay States 1911 Vol 10

[Maine State Year-Book and Legislative Manual for the Year 1881-82 From April 1 1881 to April 1 1882](#)

[A Treatise on Diseases of the Rectum and Anus](#)

[Icelandic Sagas and Other Historical Documents Relating to the Settlements and Descents of the Northmen on the British Isles Vol 2 Hakonar Saga and a Fragment of Magnus Saga with Appendices](#)

[Scientific Results of the Zoological Expedition to British East Africa and Uganda Made by Prof V Dogiel and I Sokolow in the Year 1914 Vol 1](#)

[The North Carolina Historical Review Vol 7 Issued Quarterly January-October 1930](#)

[Collected Papers by the Staff of St Marys Hospital Mayo Clinic Rochester Minnesota 1910](#)

[The Maryland Directory Being a Descriptive Compilation of the Counties Towns Villages and Post Offices and Names of Merchants Manufactures](#)

[Professional Men Farmers Tobacco Planters Peach Growers Mechanics Churches and Pastors Also Price and Q](#)

[The Downfall of Spain Naval History of the Spanish American War](#)

[Notable Men of Tennessee Vol 2 Personal and Genealogical with Portraits](#)

[Jahrbuch Fur Entscheidungen Des Kammergerichts in Sachen Der Nichtstreitigen Gerichtsbarkeit Und in Strafsachen 1898 Vol 17](#)

[A Treatise on the Rules Against Perpetuities Restraints on Alienation and Restraints on Enjoyment as Applicable to Gifts of Property Pennsylvania](#)

[With a Particular Discussion of Spendthrift Trusts Married Womens Trusts Accumulations and Gifts to Ch](#)

[A Manual of Anatomy](#)

[The Contendings of the Apostles Vol 1 Being the Histories of the Lives and Martyrdoms and Deaths of the Twelve Apostles and Evangelists The Ethiopic Text](#)

[Report of the Commissioner of Corporations on the Steel Industry Vol 3 Cost of Production Full Report May 6 1913](#)

[Laser Induced Damage in Optical Materials 1983 Proceedings of a Symposium November 14-16 1983](#)

[Nachtrag Zu Der Dritten Ausgabe Des Gelehrten Teutschlands](#)

[Archives DElectricite Medicale 1893 Vol 1 Experimentales Et Cliniques Premiere Annee](#)

[The Stones of Venice Vol 2 The Sea-Stories](#)

[The Calendar of the University of Toronto For the Year 1901-1902](#)

---